

# SILVA

## FULL VERSION MANUAL TRAIL SPEED 5R

Art. no 37979



CHOOSE YOUR **LANGUAGE:**





# FULL VERSION MANUAL TRAIL SPEED 5R



Art. no 37979



## PRODUCT OVERVIEW

The Trail Speed 5R packaging contains the following parts:

- Lamp unit
- Headband
- Cable guide (side)
- Rechargeable Li-Ion battery 2.0 Ah
- USB-C charge cable
- Battery holder (2.0 /3.5)
- Quick guide

## BEFORE USE

### BATTERY CHARGING

The battery needs to be charged before first use.

1. Located on the side of the battery pack is a USB-C connector. Attach the included USB charge cable to this USB-C connector.
2. Connect the USB connection to a wall outlet, computer or other standard USB connection.
3. On the battery, there are 4 LEDs showing battery status during charging:
  - Green light (all 4 LEDs) = battery is fully charged
  - Red light blinking = battery is charging

Charge time is approximately 3 hours.

**Note!** When the battery is fully charged the charger automatically switches to maintenance mode.

**Note!** Never leave a battery unattended during charging.

Trail Speed 5R is compatible with all Silva batteries with the same connector as on Trail Speed 5R battery. Note that the battery indication may not be accurate with other Silva batteries and that the battery won't fit the battery holder.

### ADJUST THE HEADBAND

The headband is ergonomically shaped to give comfortable fit. Use the 2 buckle adjustments to fit it perfectly to your head. Attach the headlamp in the head bracket by sliding the headlamp foot into the snap-in socket.

To remove, slide the headlamp up and out of the bracket.

### BATTERY CARRYING

The battery pack can be carried in multiple ways; for example on the headband by using the battery holder, in a pocket, backpack or on the waist by using the extension cable and cable guide rear (not included), or mounted on the bike frame by using the Velcro strap (not included).

The ergonomic battery holder keeps the battery in place and improves the comfort when you carry the battery on your head. You attach the battery holder to the headband and then easily slide in the battery.

## DURING USE

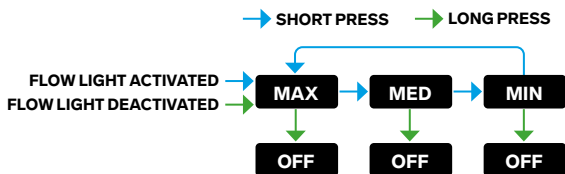
### SILVA INTELLIGENT LIGHT AND FLOW LIGHT

Silva Intelligent Light optimizes the light pattern by the unique combination of a long reach spot light and a close flood light. With less head movements and a clear view of near as well as far obstacles, you gain the balance and confidence it takes to move fast and perform better. Our ingenious Silva Flow Light takes the optimization even further by providing seamless tuning of the light pattern for your favourite sport. Simply tilting the light downwards makes the beams wider to brighten up slower activities. When tilting the headlamp upwards, the light reaches longer to provide perfect vision when you move fast.

### SWITCH ON YOUR HEADLAMP

A push button is located on the left side of the headlamp body. This button controls all light modes.

- To start the headlamp with Flow Light activated press push button with a short press.
- To start the headlamp with Flow Light deactivated press and hold push button for 1 second
- To cycle between the different modes use short presses.
- To turn the headlamp off press and hold button for 1 second



### DEACTIVATED FLOW LIGHT

Flow Light deactivated means that the Light image will remain unchanged even if the headlamp is tilted up or down. This might be useful when the lamp is mounted on a helmet or a bike handle bar.

### TEMPERATURE CONTROL:

This headlamp might get hot. The headlamp temperature is depending on light mode, ambient air temperature and airflow (speed). Make sure to keep it away from children. Also, make sure it will not get in contact with sensitive or flammable material.

**NOTE:** Always make sure to disconnect the battery when the lamp is not in use.

### Why does the light dim down for no apparent reason?

If the cooling is not sufficient, for instance if used while standing still, indoors or in high temperatures, then the light will automatically be reduced until acceptable surface temperature on the lamp body is reached. This means that the lower the ambient temperature, the stronger the light output.

### LOW BATTERY WARNING

During operation of the headlamp there will be a low battery warning when 10% of the battery energy remains. This is done by flashing both LEDs for 1 second.

### RESERVE MODE

During operation, the lamp will go into reserve mode when there is 10% power left of the battery. All LEDs will flash before the lamp goes into this mode. Reserve mode can be overridden by pressing the button.

**Warning:** If you have pressed the button when headlamp is in reserve mode no more low battery warnings will appear before the headlamp turns OFF.

### BATTERY STATUS INDICATION (2.0. AH BATTERY)

When battery is connected and the headlamp is switched on - the current battery status will automatically be visible for 30 seconds. To check battery status during use, the headlamp has to be switched OFF and then back ON again.

- 4 green LEDs = Fully charged
- 3 green LEDs = 75% of the battery remains
- 2 green LEDs = 50% of the battery remains
- 1 red LED = 25% of the battery remains

To get as much power as possible out from your battery, keep it away from low temperatures during use.

## AFTER USE

### MAINTENANCE

To make sure you get maximum performance from your headlamp, clean it regularly with a damp cloth. Headband cleaning – rinse in warm water.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Weight headlamp including headset:	86 g
Battery weight:	85 g
Battery type:	Li-ion 7.4 V, 2.0 Ah
Light distance Max/Med/Min:	160 m/70 m/40 m
Lumen Max/Med/Min:	1200/450/80
Burn time 20°C Max/Med/Min:	3 h/6 h/10 h
Burn time -5°C Max/Med/Min:	1 h 15 min/3 h/10 h
Reserve mode:	0.5 h
Charging time:	3 h
Water resistance:	IPX5
Operative temperature range:	-20 - +60°

### ABOUT LI-ION BATTERIES

The battery should be stored in a dry environment within the temperature range of -20°C and +35°C.

If you would like to store your battery for a longer period (more than 30 days) the battery should not be fully charged. This may cause loss of its characteristics.

Li-ion batteries have a discharge rate of approx. 20% over a 30-day period. You can always charge a half full battery without damaging its characteristics.

Do not expose the battery for extreme temperatures which may cause fire or explosion. Do not disassemble or mistreat the battery; risk for chemical burn.

Keep away from children.

Do not dispose of batteries in fire. This may cause an explosion.

Do not submerge the batteries in water.

Do not short circuit the contacts.

Replace only with Silva batteries with the same connector as on Trail Speed 5R battery.

### PROTECTING THE ENVIRONMENT.

Headlamp, batteries and packaging are recyclable. Please dispose these items at designated recycling stations.

### WARRANTY

Silva warrants that, for a period of two (2) years\*, your Silva product will be substantially free of defects in materials and workmanship under normal use. Silva's liability under this warranty is limited to repairing or replacing the product. This limited warranty extends only to the original purchaser.

If the Product proves defective during the warranty period please contact the original point of purchase. Make sure to have your proof of purchase on hand when returning the product. Returns cannot be processed without the original proof of purchase. This warranty does not apply if the product has been altered, not been installed, operated, repaired, or maintained in accordance with instructions supplied by Silva, or has been subjected to abnormal physical or electrical stress, misuse, negligence or accident. Neither does the warranty cover normal wear and tear. Silva is not responsible for any consequences, direct or indirect, or damage resultant from use of this product. In no event will Silva's liability exceed the amount paid by you for the product. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty is valid and may be processed only in the country of purchase.

\* Batteries: one (1) year

For more information please visit [www.silvaweden.com](http://www.silvaweden.com)



Visit: [www.silva/environment](http://www.silva/environment)  
for more information about the  
Waste Electrical and Electronic  
Equipment (WEEE) Directive.

## BRUKSANVISNING TRAIL SPEED 5R



Art. no 37979



### PRODUKTOVERSIKT

Trail Speed 5R-pakken inneholder følgende deler:

- Hodelykتهت
- Hodebånd
- Kabelholder (side)
- Oppladbart Li-Ion-batteri (2,0 Ah)
- USB-C ladekabel
- Batteriholder (2,0/3,5)
- Hurtigveiledning

### FØR BRUK

#### BATTERILADING

Batteriet må lades før første bruk.

1. USB-C-kontakten sitter på siden av batteripakken. Fest den medfølgende USB ladekabelen til USB-C-kontakten.
2. Sett USB-kontakten i stikkontakten, datamaskinen eller annen standard USB-kontakt.
3. Batteriet har 4 LED-lys som viser batteristatusen under opplading:
  - Grønt lys (alle 4 LED-lysene) = batteriet er fulladet
  - Rødt blinkende lys = batteriet lades

Ladetid er ca. 3 timer.

**NB!** Når batteriet er fulladet, går batteriet automatisk over til vedlikeholdmodus.

**NB!** La aldri et batteri være uten tilsyn under opplading.

Trail Speed 5R er kompatibel med alle SILVA-batterier med samme kontakt som på Trail Speed 5R-batteriet. Det er ikke sikkert at batterivisningen er nøyaktig med andre SILVA-batterier og at batteriet ikke passer i batteriholderen.

#### JUSTER PANNEBÅNDET

Pannebåndet er ergonomisk formet for å gi en komfortabel passform. Bruk de to spennene for å tilpasse det perfekt til ditt hode. Fest hodelykتهت i hodeholderen ved å skyve foten av hodelykتهت inn i sporet.

Skyv hodelykتهت opp og ut av holderen for å ta den av igjen.

#### FLEKSIBEL BATTERIBÆRING

Batteripakken kan bæres på flere måter: For eksempel på pannebåndet, i en ryggsekk, rundt midjen via skjoteledningen og den bakre ledningsføreren (ikke inkludert), eller montert på sykkelrammen ved hjelp av borrelåsremmen (ikke inkludert).

Den ergonomiske batteriholderen er designet for å holde batteriet stabilt på baksiden av hodet, men kan løsnes og erstattes av en innretning for kabelføring hvis du vil holde hodelykتهت ren og enkel.

### UNDER BRUK

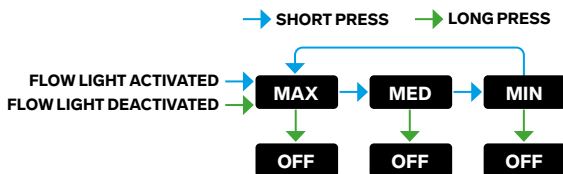
#### SILVA INTELLIGENT LIGHT OG FLOW LIGHT

Silva Intelligent Light optimaliserer lysmønsteret med den unike kombinasjonen av et søkelys med god rekkevidde og et flomlys med kort rekkevidde. Dette resulterer i færre hodebevegelser og god utsikt til både nære og fjernliggende hindringer, og du får balansen og tryggheten som trengs for å bevege seg raskt og yte bedre. Vår geniale **Silva Flow Light** bringer optimaliseringen enda videre ved å sørge for sømløs justering av lysmønsteret tilpasset favorittsporten din. Du bare vipper lyset ned for å gjøre strålene bredere for å lyse opp når du utfører aktiviteter med et rolig tempo. Når du vipper hodelykتهت oppover, når lyset lengre for å gi deg perfekt syn/utsikt når du beveger deg i full fart.

#### SLÅ PÅ HODELYKTHEت

Det er en trykknapp på venstre side av hodelykتهت. Denne knappen kontrollerer alle lysmoduser.

- For å starte hodelykتهت med Flow Light aktivert trykker du inn trykknappen et kort øyeblikk.
- Start hodelykتهت med Flow Light deaktivert ved å trykke på og holde inne trykknappen i 1 sekund.
- Bruk korte trykk for å veksle mellom ulike moduser.
- Slå hodelykتهت av ved å trykke på og holde inne knappen i 1 sekund.



#### FLOW LIGHT DEAKTIVERT

Flow Light deaktivert betyr at lysfunksjonen forblir uendret selv om hodelykتهت vippes opp eller ned. Dette kan være nyttig når lykتهت er montert på en hjelm eller et sykkelstyre.

#### TEMPERATURKONTROLL

Hodelykتهتens temperatur går opp under bruk og hodelykتهت kan bli varm. Hodelykتهتtemperaturen er hovedsakelig avhengig av lysmodus, temperaturen i omgivelsene og luftstrømmen (hastigheten). Sørg for å holde den unna barn. Pass også på at den ikke kommer i kontakt med sensitivt eller brennbart materiale.

**NB!** Husk å alltid påse at batteriene er koblet fra når hodelykتهت oppbevares i en lukket beholder slik som en veske, lomme eller lignende.

#### Hvorfor dimper lyset ned uten noen åpenbar grunn?

Hvis kjølingen ikke er tilstrekkelig, for eksempel ved stillestående, innendørs eller ved høye temperaturer, vil lyset automatisk reduseres til akseptabel overflatetemperatur på lampehuset er nådd. Dette betyr at jo lavere omgivelsestemperatur, desto sterkere lyseffekt.

#### ADVARSEL OM LAVT BATTERI

Når hodelykتهت er på, vises en advarsel om lavt batteri når 10 % av batteristrømmen gjenstår. Dette gjøres ved at begge LED-lysene blinker i 1 sekund.

#### STRØMSPARINGSMODUS

Under drift går lykتهت inn i strømsparingsmodus når 10 % av batteristrømmen gjenstår. Alle LED-lysene blinker før lykتهت går inn i denne modusen. Strømsparingsmodus kan overstyres ved å trykke på knappen.

**Advarsel:** Hvis du har trykket på knappen når hodelykتهت er i strømsparingsmodus, vises ingen flere advarsler om lavt batteri før hodelykتهت slår seg AV.

#### BATTERISTATUSINDIKATOR (2,0 AH BATTERI)

Når batteriet er koblet til hodelykتهت og slått PÅ, vises batteristatusen på batteripakken i 30 sekunder.

Hvis du ønsker å kontrollere batteristatus under bruk, må hodelykتهت først slås AV og deretter PÅ igjen.

- 4 grønne LED-lys = fullt oppladet
- 3 grønne LED-lys = 75 % oppladet
- 2 grønne LED-lys = 50 % oppladet
- 1 rød LED-lys = 25 % oppladet

For å få så mye strøm som mulig ut av batteriet ditt bør du holde det unna lave temperaturer under bruk.

### ETTER BRUK

#### VEDLIKEHOLD

For å påse at du får mest mulig ut av hodelykتهت din bør du rengjøre den regelmessig med en fuktig klut. Rengjøring av hodebånd – vask i vaskemaskin på 40° C.

#### TEKNISKE SPESIFIKASJONER:

Vekt: lampeenhet og hodebånd:	86 g
Vekt batteri:	85 g
Batterityp:	Li-Ion 7,4 V, 2,0 Ah
Lysdistanse (maks./med./min.):	160 m/70 m/40 m
Lumen (maks., med. min.):	1200/450/80
Brenntid +20 °C. Maks./med./min.:	3 t/6 t/10 t
Brenntid -5 °C. Maks./med./min.:	1 t 15 min/3 t/10 t
Strømsparingsmodus:	0,5 t
Ladetid:	3 t
Vannmotstand:	IPX5
Temperaturområde for drift:	-20 - +60°

#### OM LI-IONBATTERIER

Batteriet skal oppbevares på et tørt sted i et temperaturområde på mellom -20 °C og +35 °C. Hvis du vil oppbevare batteriet i en lengre periode (mer enn 30 dager), bør ikke batteriet være fulladet. Dette kan føre til funksjonstap.

Li-ionbatterier har en utladningsfrekvens på ca. 20 % i løpet av en periode på 30 dager. Du kan alltid lade et halvfullt batteri uten å skade funksjonen.

Batteriet skal ikke utsettes for ekstreme temperaturer, da dette kan forårsake brann eller eksplosjon.

Batteriet skal ikke demonteres eller skades, da dette medfører risiko for kjemisk forbrenning. Oppbevares utgjengelig for barn.

Batterier skal ikke brennes. Dette kan medføre en eksplosjon.

Batteriene skal ikke senkes ned i vann.

Kontaktene skal ikke kortsluttes.

Skal kun erstattes med SILVA-batterier med samme kontakt som på Trail Speed 5R-batteriet.

**NB!** Du må alltid koble fra batteriet når hodelykتهت ikke er i bruk.

#### BESKYTT MILJØET

Hodelykتهت og batteriene må resirkuleres og skal ikke kastes med vanlig avfall. Kasser slike gjenstander i henhold til gjeldende lokale bestemmelser.

#### GARANTI

Silva garanterer at, i en periode på to (2) år\*, vil ditt Silva-produkt i all vesentlighet være fritt for mangler i materiell og utførelse ved normal bruk. Silvas ansvar under denne garantien er begrenset til reparasjon og utskifting av produktet. Denne begrensede garantien strekker seg bare til den opphavlige kjøperen.

Dersom produktet utviser mangler i løpet av garantiperioden, ta kontakt med stedet der du kjøpte produktet. Husk å ta med kjøpskvitteringen når du returnerer produktet. Vi kan ikke behandle tilbakeleveringer uten den originale kjøpskvitteringen. Denne garantien gjelder ikke hvis produktet er endret, ikke er installert, brukt, reparert eller vedlikeholdt i henhold til instruksjonene som er gitt av Silva, eller hvis produktet er utsatt for unormale fysiske eller mekaniske påkjenninger, misbruk, forsømmelse eller ulykker. Garantien dekker heller ikke normal slitasje. Silva er ikke ansvarlig for noen konsekvenser, direkte eller indirekte, eller skader som har oppstått som følge av bruken av dette produktet. Silvas erstatningsansvar vil under ingen omstendigheter overstige beløpet du betalte for produktet. Enkelte jurisdiksjoner tillater ikke utelukkelse av eller begrensninger ved tilfeldige skader eller følgeskader. Det kan derfor hende at begrensningene ovenfor ikke gjelder for deg. Denne garantien er kun gyldig, og kan bare behandles, i landet hvor det er kjøpt.

\* Batterier: ett (1) år

Les mer på [www.silvaweden.com](http://www.silvaweden.com)



Visit: [www.silva/environment](http://www.silva/environment)  
for more information about the  
Waste Electrical and Electronic  
Equipment (WEEE) Directive.

## BEDIENUNGSANLEITUNG TRAIL SPEED 5R



Art. no 37979

### PRODUKTÜBERSICHT

Der Lieferumfang der Trail Speed 5R besteht aus folgenden Teilen:

- Leuchten-Kopf
- Stirnband
- Kabelführung (Seite)
- Aufladbarer Batterie 2,0 Ah
- USB-C Ladekabel
- Akkuhalter (2,0/3,5)
- Kurzanleitung

### VOR DER BENUTZUNG

#### AUFLADEN DES AKKUS

Der Akku muss vor dem ersten Gebrauch aufgeladen werden.

1. An der Seite des-Akkupack befindet sich ein USB-C-Anschluss. Stecken Sie das mitgelieferte USB-Ladekabel in diesen USB-C-Anschluss.
2. Verbinden Sie das USB-Ladekabel mit einer Steckdose, einem Computer oder einem anderen Standard-USB-Anschluss.
3. Der Akku besitzt 4 LEDs, die den Akkustand während des Ladevorgangs anzeigen:
  - Grünes Licht (alle 4 LEDs) = der Akku ist voll geladen
  - Rotes Licht blinkt = der Akku wird aufgeladen

Die Ladedauer beträgt etwa 3 Stunden.

**Hinweis!** Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, wechselt das Ladegerät automatisch in den Erhaltungsmodus.

**Hinweis!** Lassen Sie einen Akku beim Laden niemals unbeaufsichtigt.

Trail Speed 5R ist mit allen Silva-Akkus kompatibel, die den gleichen Steckverbinder wie der Akku der Trail Speed 5R haben. Beachten Sie, dass die Akkuanzeige mit anderen Silva-Akkus möglicherweise ungenau ist und die Akku möglicherweise nicht in den Batteriehalter passt.

#### ANPASSEN DES STIRNBANDES

Das Stirnband ist für eine bequeme Passform ergonomisch geformt. Verwenden Sie die 2 Einstellungsstufen der Schnalle, damit es perfekt auf Ihren Kopf passt. Setzen Sie die Stirnlampe in die Kopfhalterung ein, indem Sie den Fuß der Stirnlampe in den Einschiebesockel schieben.

Zum Herausnehmen schieben Sie die Stirnlampe einfach nach oben und aus der Halterung heraus.

#### FLEXIBLES TRAGEN DER BATTERIEN

Der Batteriepack kann auf mehrere Arten getragen werden, beispielsweise am Stirnband, in einer Tasche, einem Rucksack, an der Taille (mithilfe des Verlängerungskabels und der Kabelführung hinten - nicht inkludiert).

Die ergonomische Akkuhalter hält die Batterie sicher an der Rückseite Ihres Kopfes. Sie kann aber auch abgenommen und durch die hintere Kabelführung ersetzt werden, wenn Sie es unkompliziert und einfach mögen.

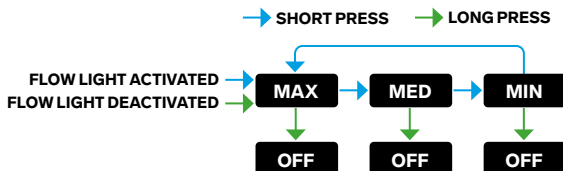
### WÄHREND DER BENUTZUNG

#### SILVA INTELLIGENT LIGHT UND FLOW LIGHT

Silva Intelligent Light optimiert das Lichtmuster durch die einzigartige Verbindung eines weitreichenden Punktlichts mit einem Nahbereichs-Streulicht. Das bedeutet weniger Kopfbewegungen und eine klare Sicht auf nahe und ferne Hindernisse: Sie gewinnen die Balance und Sicherheit, die Ihnen schnelle Bewegung und bessere Leistung ermöglichen. Unser ausgeklügeltes **Silva Flow Light** treibt die Optimierung noch weiter voran, indem es eine nahtlose Abstimmung des Lichtmusters für Ihren bevorzugten Sport bietet. Einfaches Schwenken des Lichts nach unten machte den Strahl breiter, um langsame Aktivitäten zu erhellen. Durch Schwenken der Stirnlampe nach oben reicht das Licht weiter, für eine perfekte Sicht, wenn Sie sich schnell bewegen.

#### EINSCHALTEN IHRER STIRNLAMPE

- An der linken Seite des Stirnlampengehäuses befindet sich eine Taste. Dieser Schalter steuert alle Lichtmodi.
- Um die Stirnlampe mit aktiviertem Flow Light einzuschalten, drücken Sie die Taste kurz.
- Um die Stirnlampe mit deaktiviertem Flow Light einzuschalten, halten Sie die Taste für 1 Sekunde gedrückt.
- Um zwischen den verschiedenen Modi umzuschalten, drücken Sie die Taste jeweils kurz.
- Um die Stirnlampe auszuschalten, halten Sie die Taste 1 Sekunde lang gedrückt.



#### DEAKTIVIERTEM FLOW LIGHT

Flow Light deaktiviert bedeutet, dass das Lichtbild auch dann unverändert bleibt, wenn die Stirnlampe nach unten oder oben geschwenkt wird. Dies kann hilfreich sein, wenn die Lampe auf einem Helm montiert ist.

#### TEMPERATURKONTROLLE

Die Temperatur der Leuchteneinheit erhöht sich während des Betriebes und die Stirnlampe kann heiß werden. Die Temperatur ist abhängig vom Lichtmodus, der Umgebungslufttemperatur und der Luftströmung (Geschwindigkeit). Achten Sie darauf, es von Kindern fernzuhalten. Stellen Sie außerdem sicher, dass es nicht mit empfindlichem oder brennbarem Material in Kontakt kommt.

**HINWEIS:** Achten Sie immer darauf, die Batterie abzuklemmen, wenn die Lampe nicht verwendet wird.

#### Warum wird das Licht ohne ersichtlichen Grund gedimmt?

Reicht die Kühlung nicht aus, zum Beispiel beim Einsatz im Stand, in Innenräumen oder bei hohen Temperaturen, wird das Licht automatisch reduziert, bis eine akzeptable Oberflächentemperatur am Leuchtenkörper erreicht ist. Das bedeutet, je niedriger die Umgebungstemperatur, desto stärker die Lichtleistung.



#### WARNUNG FÜR NIEDRIGEN LADESTAND

Während des Betriebs der Stirnlampe erscheint eine Warnung für niedrigen Ladestand, wenn der verbleibende Ladestand nur noch 10 % beträgt. Dies wird durch LEDs angezeigt, die beide 1 Sekunde lang blinken.

#### RESERVEMODUS

Während des Betriebs geht die Lampe in den Reservemodus über, wenn der Akku nur noch 10 % seiner Leistung hat.

Alle LEDs blinken, bevor die Lampe in diesen Modus übergeht.

Der Reservemodus kann durch Drücken der Taste aufgehoben werden.

**Warnung:** Wenn Sie im Reservemodus die Taste gedrückt haben, erscheinen keine Warnungen für niedrigen Ladestand mehr, bis die Stirnlampe abgeschaltet wird.

#### LADEZUSTANDSANZEIGE (2,0 AH-AKKU)

Wenn der Akku an die Stirnlampe angeschlossen ist und die Lampe eingeschaltet wird, ist der Ladezustand für 30 Sekunden am Akkupack sichtbar.

Wenn Sie den Ladezustand während des Gebrauchs überprüfen möchten, müssen Sie die Stirnlampe aus- und wieder einschalten.

- 4 Grüne LEDs = voll aufgeladen
- 3 Grüne LEDs = 75 % Akkustand verbleiben
- 2 Grüne LEDs = 50 % Akkustand verbleiben
- 1 Rote LED = 25 % Akkustand verbleiben

Um die bestmögliche Leistung aus Ihrem Akku zu erhalten, halten Sie den Akku während des Betriebs von niedrigen Temperaturen fern.

### NACH DER BENUTZUNG

#### PFLEGE

Damit Ihre Stirnlampe optimal funktioniert, reinigen Sie sie regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Reinigen des Stirnbands: Maschinenwäsche bei 40 °C.

#### TECHNISCHE DATEN:

Gewicht: Stirnlampe (ohne Akku):	86 g
Gewicht Akkus/Batterien:	85 g
Akku- und Batterietypen:	Li-Ion 7,4 V, 2,0 Ah
Lichtreichweite (Max/Mittel/Min):	160 m/70 m/40 m
Lumen (Max, Mittel, Min):	1200/450/80
Leuchtdauer bei +20 °C. Max/Mittel/Min:	3 h/6 h/10 h
Leuchtdauer bei -5 °C. Max/Mittel/Min:	1 h 15 min/3 h/10 h
Reservemodus:	0,5 h
Ladezeit:	3 h
Wasserdichtigkeit:	IPX5
Betriebstemperaturbereich:	-20 bis +60°

#### ÜBER LITHIUM-IONEN-AKKUS

Der Akku sollte in trockener Umgebung bei Temperaturen von -20 °C bis +35 °C aufbewahrt werden.

Wenn Sie Ihren Akku längere Zeit (mehr als 30 Tage) lagern möchten, sollte er nicht voll geladen sein. Dadurch können sich seine Eigenschaften verändern.

Lithium-Ionen-Akkus haben eine Entladungsrate von ca. 20 % über 30 Tage. Sie können einen halb entladenen Akku jederzeit wieder aufladen, ohne dass sich seine Eigenschaften verändern.

Setzen Sie den Akku keinen extremen Temperaturen aus, da dies zu einem Brand oder einer Explosion führen kann.

Nehmen Sie den Akku nicht auseinander und wenden Sie keine Gewalt an; es besteht die Gefahr von Verätzungen.

Halten Sie ihn von Kindern fern.

Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer. Dies kann eine Explosion verursachen.

Tauchen Sie die Akkus nicht unter Wasser.

Schließen Sie die Kontakte nicht kurz.

Ersetzen Sie den Akku nur durch SILVA-Akkus mit dem gleichen Steckverbinder wie am Akku von Trail Speed 5R.

**Hinweis!** Achten Sie darauf, den Akku stets zu trennen, wenn die Stirnlampe nicht verwendet wird.

#### SCHÜTZEN SIE DIE UMWELT!

Stirnlampe und Batterien sind dem Recycling zuzuführen und dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie alle Teile gemäß den gültigen örtlichen Vorschriften.

#### GARANTIE

Silva garantiert dafür, dass Ihr Silva-Produkt zwei (2) Jahre\* lang bei normalem Gebrauch im Wesentlichen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Silvas Verpflichtungen aus dieser Garantie sind auf die Reparatur oder den Ersatz des Produkts beschränkt. Diese begrenzte Garantie gilt nur für den Erstkäufer.

Wenn sich während der Garantiezeit das Produkt als fehlerhaft erweisen sollte, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie es erworben haben. Achten Sie darauf, den Kaufbeleg zur Hand zu haben, wenn Sie das Produkt zurückgeben. Rückgaben können ohne das Original des Kaufbelegs nicht bearbeitet werden. Diese Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert wurde oder wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Vorschriften von Silva eingebaut, betrieben, repariert oder gewartet wurde, oder wenn es außergewöhnlichen physikalischen oder elektrischen Belastungen, Missbrauch, Nachlässigkeit oder einem Unfall ausgesetzt war. Die Garantie erstreckt sich auch nicht auf die normale Abnutzung des Geräts. Silva ist nicht verantwortlich für mögliche direkte oder indirekte Folgen oder Schäden, die durch dieses Produkt entstehen können. In keinem Fall übersteigt die Haftung von Silva den Kaufpreis des Produkts. In einigen Gerichtsbarkeiten wird der Ausschluss oder die Beschränkung von Zufalls- oder Folgeschäden untersagt, daher gilt obige Beschränkung oder Ausschluss für Sie möglicherweise nicht. Diese Garantie gilt nur im Land des Erwerbs und kann nur dort geltend gemacht werden.

\* Akkus: ein (1) Jahr

Weitere Informationen finden Sie unter [www.silvaweden.com](http://www.silvaweden.com)



Visit: [www.silva/environment](http://www.silva/environment)  
for more information about the  
Waste Electrical and Electronic  
Equipment (WEEE) Directive.

# SILVA

## MANUEL TRAIL SPEED 5R



Art. no 37979

### VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT

L'emballage de Trail Speed 5R comprend les éléments suivants :

- Corps de lampe frontale
- Bandeau
- Guide de câble (côté)
- Batterie rechargeable 2,0 Ah
- Câble USB-C
- Support de batterie (2,0/3,5)
- Guide rapide

### AVANT L'UTILISATION

#### CHARGEMENT DE LA PILE

La pile doit être chargée avant la première utilisation.

1. Un connecteur USB-C se trouve placé sur le côté du bloc-pile. Branchez le câble de charge USB fourni avec la lampe sur ce connecteur USB-C.
2. Raccordez la connexion USB à une prise murale, à un ordinateur ou à une autre connexion USB standard.
3. Quatre DEL placées sur la pile indiquent l'état de charge de la pile :
  - Voyant vert (sur les 4 DEL) = la pile est complètement chargée
  - Voyant rouge clignotant = la pile est en charge

Le temps de recharge de la pile est d'environ 3 heures.

**Remarque:** Lorsque la pile est totalement chargée, le chargeur passe automatiquement en mode d'entretien. Notez que l'indicateur de la pile risque d'être imprécis avec d'autres piles SILVA.

**Remarque:** Ne laissez jamais la pile sans surveillance pendant la charge.

La lampe frontale Trail Speed 5R est compatible avec toutes les piles SILVA ayant le même connecteur que celui de la pile Trail Speed 5R. Notez que l'indication de la batterie peut ne pas être précise avec d'autres batteries Silva et que la batterie ne s'adaptera pas au support de batterie.

#### AJUSTEZ LE BANDEAU

Le bandeau est conçu de manière ergonomique pour assurer le confort. Utilisez les réglages à 2 boucles pour l'adapter parfaitement à votre tête. Attachez la lampe frontale sur le support de tête en insérant le pied de la lampe dans le support emboîtable. Pour la retirer, glissez la lampe frontale vers le haut afin de l'extraire du support.

#### BOÎTIER À PILES FLEXIBLE

Le bloc de piles peut être transporté de diverses manières : par exemple sur le bandeau, dans une poche, un sac à dos ou à la taille en utilisant le câble rallonge et le guide câble (arrière) (non inclus), ou monté sur le vélo au moyen de la sangle Velcro (non inclus).

Le support de batterie ergonomique est conçu pour maintenir la batterie en toute sécurité à l'arrière de votre tête, mais peut être détaché et remplacé par le guide-câble arrière si vous souhaitez garder votre lampe frontale propre et simple.

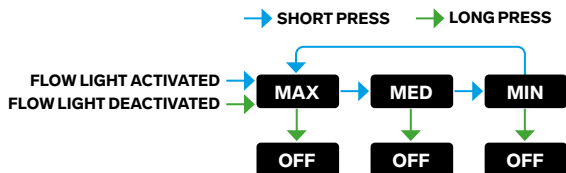
### PENDANT L'UTILISATION

#### SILVA INTELLIGENT LIGHT ET FLOW LIGHT

Silva Intelligent Light optimise le type d'éclairage en combinant de manière unique un faisceau de longue portée et un faisceau large. Cela se traduit par une diminution des mouvements de la tête et une vision claire des obstacles proches et lointains. Vous gagnez l'équilibre et la confiance nécessaires pour progresser rapidement et obtenir de meilleures performances. Notre système ingénieux **Silva Flow Light** va encore plus loin dans l'optimisation en vous offrant un réglage continu du type d'éclairage pour votre sport favori. Il suffit d'incliner la lumière vers le bas pour élargir le faisceau lorsque vos activités sont plus lentes. En inclinant la lampe vers le haut, le faisceau s'étend sur une plus longue distance pour vous faire bénéficier d'une vision parfaite lorsque vous vous déplacez rapidement.

#### ALLUMEZ VOTRE LAMPE FRONTALE

- Un bouton-poussoir situé sur le côté gauche de la lampe frontale vous permet de commander tous les modes d'éclairage.
- Pour démarrer la lampe frontale avec le mode Flow Light activé, appuyez brièvement sur le bouton-poussoir.
- Pour démarrer la lampe frontale avec le mode Flow Light désactivé, appuyez sur le bouton-poussoir en le maintenant enfoncé pendant 1 seconde.
- Pour circuler entre les différents modes, procédez par brèves pressions sur le bouton-poussoir.
- Pour éteindre la lampe frontale, appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant 1 seconde.



#### FLOW LIGHT DÉSACTIVÉ

Flow Light désactivé signifie que le faisceau lumineux demeure inchangé même si la lampe frontale est tournée vers le haut ou le bas, ce qui peut s'avérer utile quand la lampe est fixée sur un casque ou un guidon de vélo.

#### CONTRÔLE DE TEMPÉRATURE

Cette lampe frontale peut devenir chaude. La température de la lampe frontale dépend du mode d'éclairage, de la température de l'air ambiant et du débit d'air (vitesse). Assurez-vous de la garder hors de portée des enfants.

Assurez-vous également qu'elle n'entrera pas en contact avec des matériaux sensibles ou inflammables.

**REMARQUE:** veuillez toujours à débrancher la batterie lorsque la lampe n'est pas utilisée.



#### Pourquoi la lumière s'éteint-elle sans aucune raison apparente?

Si le refroidissement n'est pas suffisant, par exemple en cas d'utilisation à l'arrêt, à l'intérieur ou à des températures élevées, la lumière sera automatiquement réduite jusqu'à ce que le corps de la lampe atteigne une température de surface acceptable. Cela signifie que plus la température ambiante est basse, plus le rendement lumineux est élevé.

#### AVERTISSEMENT DE PILE FAIBLE

Pendant le fonctionnement de la lampe frontale, un avertissement de pile faible se déclenche lorsque le niveau de la pile est de 10 %. Ceci est signalé par un clignotement des deux DEL pendant 1 seconde.

#### MODE DE RÉSERVE

Pendant le fonctionnement, la lampe passe en mode de réserve lorsqu'il reste 10 % de puissance dans la pile. Toutes les DEL clignotent avant que la lampe passe dans ce mode. Le mode de réserve peut être annulé en appuyant sur le bouton.

**Avvertissement:** Si vous appuyez sur le bouton quand la lampe frontale est en mode de réserve, il n'y aura aucun avertissement de pile faible avant que la lampe soit éteinte.

#### INDICATION DU NIVEAU DE CHARGE DE LA PILE (PILE 2,0 Ah)

Lorsque la pile est raccordée à la lampe frontale et que celle-ci est allumée, le niveau de charge actuel de la pile est indiquée pendant 30 secondes sur le bloc-pile. Si vous souhaitez vérifier le niveau de charge de la pile en cours d'utilisation, il vous faut éteindre et rallumer la lampe frontale.

- 4 DEL vertes = Pile totalement chargée
- 3 DEL vertes = 75 % de pile restantes
- 2 DEL vertes = 50 % de pile restantes
- 1 DEL rouge = 25 % de pile restantes

Pour tirer le maximum de puissance de votre pile, maintenez-la à l'écart des basses températures pendant son utilisation.

### APRÈS L'UTILISATION

#### ENTRETIEN

Pour assurer un fonctionnement optimal de votre lampe frontale, nettoyez-la régulièrement avec un chiffon humide.

Lavage du serre-tête – lavage en machine à 40 °C.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

Poids : lampe frontale (sans pile) :	86 g
Poids des piles :	85 g
Types de pile :	Li-ion 7,4 V, 2,0 Ah
Distance d'éclairage: (Max/Moyen/Min):	160 m/70 m/40 m
Lumens (Max, Moyen, Min):	1200/450/80
Autonomie d'éclairage à +20 °C. Max/Moyen/Min:	3 h/6 h/10 h
Autonomie d'éclairage à -5 °C. Max/Moyen/Min:	1 h 15 min/3 h/10 h
Mode de réserve:	0,5 h
Temps de charge:	3 h
Résistance à l'eau:	IPX5
Plage de température d'utilisation:	-20 - +60°

#### À PROPOS DES PILES LI-ION

La pile doit être stockée dans un endroit sec à une température comprise entre -20 °C et +35 °C. Si vous souhaitez ranger votre pile pendant une longue période (plus de 30 jours), celle-ci ne doit pas être complètement chargée. Ceci risque de diminuer ses performances.

Les piles Li-ion ont un taux de décharge d'environ 20 % sur une période de 30 jours. Il vous est toujours possible de charger une pile à moitié déchargée sans l'endommager.

N'exposez pas la pile à des températures extrêmes au risque de causer un incendie ou une explosion. Ne démontez pas et n'intervenez pas sur la pile. Vous vous exposeriez à un risque de brûlure chimique. Tenez la pile hors de portée des enfants.

Ne jetez pas les piles dans un feu. Cela pourrait provoquer une explosion.

N'immergez pas les piles dans l'eau.

Ne court-circuitez pas les contacts.

Remplacez uniquement avec des piles SILVA avec le même connecteur que la pile Trail Speed 5R.

**Remarque !** Veuillez à toujours déconnecter la pile lorsque la lampe n'est pas utilisée.

#### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

La lampe frontale et les batteries doivent être recyclées et ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Pour les mettre au rebut, veuillez à respecter la réglementation en vigueur.

#### GARANTIE

Silva garantit votre produit Silva contre tout défaut de matériel et de fabrication sous réserve d'une utilisation normale et ce, pendant une période de deux (2) ans\*. La responsabilité de Silva sous cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement du produit. Seul l'acquéreur original pourra bénéficier de cette garantie limitée.

En cas de défautosité du produit au cours de la période de garantie, veuillez contacter le revendeur d'origine. Assurez-vous de vous munir du justificatif d'achat pour le retour du produit. Aucun retour ne sera accepté sans une pièce originale justifiant l'achat. Cette garantie perdra toute validité si le produit a été modifié ou s'il n'a pas été installé, utilisé, réparé ou entretenu conformément aux instructions fournies par Silva, ou si celui-ci a été endommagé du fait d'une tension physique ou électrique anormale, d'une utilisation inappropriée, d'une négligence ou d'un accident. Cette garantie ne couvre pas non plus l'usure normale ou l'apparition de fissures. Silva ne pourra être tenu responsable d'aucune conséquence directe ou indirecte ou de dommages pouvant résulter de l'utilisation de ce produit. En aucun cas, Silva ne sera tenu de rembourser un montant supérieur à celui de la valeur d'achat du produit. Dans la mesure où certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, les limitations ou exclusions évoquées ci-dessus ne pourront pas vous être appliquées. Cette garantie n'est valable et ne peut être utilisée que dans le pays où le produit a été acheté.

\* Piles : un (1) an

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Internet [www.silvaweden.com](http://www.silvaweden.com)



Visit: [www.silva/environment](http://www.silva/environment)  
for more information about the  
Waste Electrical and Electronic  
Equipment (WEEE) Directive.

## MANUAL TRAIL SPEED 5R



Art. no 37979

### INFORMACIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

El paquete de Trail Speed 5R contiene las siguientes piezas:

- Foco
- Cinta del pelo
- Guía de cable (lado)
- Batería recargable 2,0 Ah
- Cable de carga USB-C
- Soporte de la batería (2.0/3.5)
- Guía rápida

### ANTES DEL USO

#### CARGA DE LA BATERÍA

La batería debe cargarse antes de ser utilizada por primera vez. En el lateral del paquete de la batería hay un conector USB-C.

1. En el lateral del paquete de la batería hay un conector USB-C. Conecte el cable USB incluido a este conector USB-C.
2. Conecte el puerto USB a un enchufe, ordenador o conexión USB estándar.
3. En la batería hay 4 LEDs que indican el estado de la batería durante la carga:
  - Luz verde (todos los 4 LEDs) = batería totalmente cargada
  - Luz roja parpadeando = batería cargándose

El tiempo de carga es de aproximadamente 3 horas.

**¡Atención!** Cuando la batería se ha cargado completamente, el cargador pasa automáticamente al modo de mantenimiento.

**¡Atención!** Nunca deje la lámpara desatendida durante la carga.

Trail Speed 5R es compatible con todas las baterías Silva con el mismo conector que la batería Trail Speed 5R. Tenga en cuenta que la indicación de la batería puede no ser precisa con otras baterías Silva y la batería no encajará en el soporte de la batería.

#### AJUSTE DE LA CINTA

Se ha dado forma ergonómica al juego para proporcionar un ajuste cómodo. Utilice los ajustes de 2 hebillas para que se adapte perfectamente a su cabeza. Coloque el frontal en el soporte para cabeza deslizando las patas del frontal en el anclaje a presión. Para extraerlo, deslice el frontal hacia arriba y hacia afuera del soporte.

#### TRANSPORTE FLEXIBLE DE LA BATERÍA

El juego de baterías se puede transportar de múltiples formas; por ejemplo, en la cinta, en un bolsillo, mochila, en la cintura utilizando el cable de extensión y y cable guía (trasero) (no incluido), o colocado en el bastidor de la bicicleta usando la correa de Velcro (no incluido).

La Soporte de la batería ergonómica está diseñada para mantener la batería fija en la parte posterior de la cabeza, pero puede soltarse y sustituirse por la guía de cables posterior si desea mantener tu linterna frontal limpia y sin complicaciones.

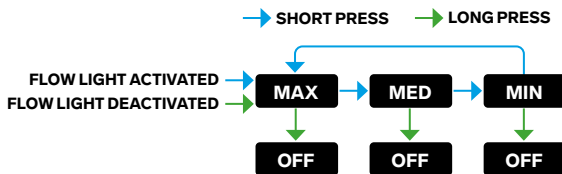
### DURANTE EL USO

#### SILVA INTELLIGENT LIGHT Y FLOW LIGHT

Silva Intelligent Light optimiza el patrón de luz mediante una combinación única de luz concentrada de largo alcance y luz dispersa de corto alcance. El resultado es que se necesitan menos movimientos con la cabeza y una clara visualización de obstáculos, tanto cercanos como lejanos. Obtendrás el equilibrio y la confianza que necesitas para moverte mejor y aumentar tu rendimiento. Nuestra ingeniosa **Silva Flow Light** lleva la optimización aún más allá proporcionando un ajuste perfecto del patrón de luz para tu deporte favorito. Al inclinar la lámpara hacia abajo, el haz de luz se amplía para iluminar actividades más lentas. Al inclinar la linterna hacia arriba, la luz alcanza mayor distancia para proporcionarte una visión perfecta cuando te mueves con rapidez.

#### ENCENDER SU FRONTAL

- En el lado izquierdo del cuerpo del frontal existe un botón. Este botón controla todos los modos de luz.
- Para encender el frontal con luz de flujo, pulsar brevemente el botón.
- Para encender el frontal con luz de flujo desactivada, pulse y mantenga pulsado el botón durante 1 segundo
- Pulsar brevemente varias veces para cambiar entre los diferentes modos.
- Para apagar el frontal, mantenga pulsado el botón durante 1 segundo



#### LUZ DE FLUJO DESACTIVADA

Luz de flujo desactivada significa que la imagen de la luz permanecerá inalterada incluso si se inclina el frontal hacia arriba o hacia abajo. Esto puede resultar útil cuando la linterna esté montada en un casco o en el manillar de una bicicleta.

#### CONTROL DE TEMPERATURA

Este frontal puede calentarse. La temperatura del frontal depende del modo de luz, de la temperatura ambiente y del flujo de aire (velocidad). Asegúrese de mantener el frontal lejos del alcance de los niños.

Asegúrese también de que no entra en contacto con materiales sensibles ni inflamables.

NOTA: Asegúrese también de desconectar la batería cuando no utilice el frontal.

#### ¿Por qué la luz se atenúa sin motivo aparente?

Si la refrigeración es insuficiente cuando, por ejemplo, se utiliza de estando de pie, en interiores o a altas temperaturas, la luz se atenúa automáticamente hasta que la temperatura en la superficie del cuerpo de la lámpara sea aceptable. Esto significa que a menor temperatura ambiente, mayor será la potencia de la luz.



### ADVERTENCIA DE BATERÍA BAJA

Durante el funcionamiento del frontal podrá ver una advertencia de batería baja cuando quede el 10 %. Lo cual se refleja mediante el parpadeo de ambos LED durante 1 segundo.

### MODO DE RESERVA

Durante la operación, la lámpara entrará en el modo de reserva cuando haya un 10 % de energía restante en la batería.

Todos los LED parpadearán antes de que la lámpara entre en este modo. El modo de reserva puede omitirse pulsando el botón.

**Advertencia:** Si ha pulsado el botón cuando el frontal está en modo de reserva, no aparecerán más advertencias de batería baja antes de que el frontal se apague.

### INDICADOR DE ESTADO DE LA BATERÍA (BATERÍA DE 2.0 AH)

Cuando la batería está conectada y el frontal está en ON, el estado actual de la carga es visible durante 30 segundos en el paquete de la batería.

Si desea consultar el estado de la batería durante el uso, el frontal debe ser apagado en la posición OFF y a continuación volver a encenderse en la posición ON.

- 4 LEDs verdes = Completamente cargada
- 3 LEDs verdes = 75% de la carga de la batería disponible
- 2 LEDs verdes = 50% de la carga de la batería disponible
- 1 LED rojo = 25% de la carga de la batería disponible

Para obtener la mayor cantidad de energía posible de su batería, no la someta a bajas temperaturas durante el uso.

### DESPUÉS DEL USO

#### MANTENIMIENTO

Para asegurarse de aprovechar al máximo su frontal, límpielo regularmente con un trapo húmedo.

Limpeza del juego – lavar en lavadora a 40 °C.

#### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

Peso: frontal (excluyendo la batería):	86 g
Peso de las pilas:	85 g
Tipos de pilas:	Li-ion 7.4 V, 2.0 Ah
Distancia de la luz (Máx/Mid/Min):	160 m/70 m/40 m
Lúmenes (Máx, Mid, Min):	1200/450/80
Tiempo de funcionamiento +20 °C: Máx/Mid/Min:	3 h/6 h/10 h
Tiempo de funcionamiento -5 °C: Máx/Mid/Min:	1 h 15 min/3 h/10 h
Modo de reserva:	0,5 h
Tiempo de carga:	3 h
Resistencia al agua:	IPX5
Rango de temperatura de funcionamiento:	-20 - +60°

### ACERCA DE LAS BATERÍAS DE IÓN DE LITIO

La batería debe guardarse en un lugar seco con una temperatura de entre -20 °C y +35 °C. Si va a guardar la batería durante un periodo prolongado (más de 30 días), no debe estar totalmente cargada. Podría ocasionar la pérdida de sus características.

Las baterías de ion de litio se descargan aprox. en un 20 % en un plazo de 30 días. Siempre puede cargar una batería que no está totalmente descargada sin que esto afecte a sus características.

No exponga la batería a temperaturas extremas que puedan hacer que se incendie o explote.

No desarme ni dañe la batería, podría sufrir quemaduras químicas.

Manténgala alejada de los niños.

No arroje las baterías al fuego. Podrían explotar.

No sumerja las baterías en agua.

No cortocircuite los contactos.

Sustituya únicamente con baterías SILVA que posean el mismo conector que el de la batería de Trail Speed 5R.

**¡Atención!** Asegúrese siempre de desconectar la batería cuando no utilice el faro frontal.

### PROTEJA EL MEDIO AMBIENTE.

El frontal y las pilas deben reciclarse y no deben desecharse con la basura normal. Deseche estos componentes según la normativa local aplicable.

### GARANTÍA

Silva le garantiza que, durante un periodo de dos (2) años\*, su producto Silva estará sustancialmente libre de defectos de material y mano de obra en condiciones de uso normales. La responsabilidad de Silva, de conformidad con la presente garantía, se limita a la sustitución o reparación del producto. Esta garantía limitada cubre solo al comprador original. Si se demuestra que el producto es defectuoso durante el periodo de garantía, póngase en contacto con el establecimiento de adquisición original. Asegúrese de llevar el comprobante de compra cuando devuelva el producto. Las devoluciones no se pueden procesar sin el comprobante de compra original. Esta garantía no es válida si el producto ha sido modificado o no se ha instalado, utilizado, reparado o conservado según las instrucciones de Silva, o si se ha sometido a esfuerzos físicos o eléctricos anómalos, usos inadecuados, negligencias o accidentes. La garantía tampoco cubre el desgaste ni los desgarros normales. Silva no es responsable de los daños o consecuencias, directas o indirectas, derivadas del uso del producto. La responsabilidad de Silva no superará en ningún caso el importe pagado por el producto. En algunos territorios no se permite la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, por lo que es posible que la limitación o exclusión anterior no le sea aplicable. Esta garantía es válida y puede procesarse únicamente en el país de adquisición.

\* Baterías: un (1) año

Para obtener más información, visite [www.silvaweden.com](http://www.silvaweden.com)



Visit: [www.silva/environment](http://www.silva/environment)  
for more information about the  
Waste Electrical and Electronic  
Equipment (WEEE) Directive.

## BRUKSANVISNING TRAIL SPEED 5R



Art. no 37979



### PRODUKTÖVERSIKT

Trail Speed 5R-förpackningen innehåller följande delar:

- Lamphuvud
- Huvudband
- Kabelhållare (sida)
- Laddningsbart batteri 2,0 Ah
- USB-C laddningskabel
- Batterihållare (2,0/3,5)
- Snabbguide

### FÖRE ANVÄNDNING

#### BATTERILADDNING

Batteriet måste laddas innan det används för första gången.

1. På sidan av batteripacket sitter en USB-C-kontakt. Koppla in den medföljande USB-kablen i USB-C-kontakten.
2. Anslut sedan USB-kablen till ett vägguttag, en dator eller en vanlig USB-kontakt.
3. På batteriet finns 4 lysdioder som visar batteriets status under laddningen:
  - Grönt ljus (alla 4 lysdioder) = batteriet är fulladdat
  - Rött blinkande ljus = batteriet laddas

Laddningstiden är ca 3 timmar.

**Obs!** När batteriet är fulladdat slutar det automatiskt att ladda.

**Obs!** Batteriet får aldrig lämnas obevakat under laddningen.

Trail Speed 5R är kompatibel med alla Silvabatterier med samma anslutning som på Trail Speed 5R-batteriet. Observera att batterinivåerna kanske inte anges korrekt med andra Silvabatterier samt att andra batterier inte passar i batterihållaren.

#### JUSTERA PANNBANDET

Pannbandet är ergonomiskt utformat för att ge en bekväm passform. Använd de två spåren för att passa in den efter ditt huvud. Fäst pannlampan i huvudfästet genom att skjuta in pannlampans fot i snäppfästet.

För att ta bort pannlampan, skjut den uppåt och ut ur fästet.

#### FLEXIBLA BÄRALTERNATIV FÖR BATTERIER

Batteripacket kan bäras på flera olika sätt, t.ex. på pannbandet, i en ficka på ryggsäcken, på midjan med hjälp av förlängningskabeln och den bakre kabelhållaren (ej inkluderad), eller monterat på cykelramen med hjälp av den karborrefästet (ej inkluderad).

Den ergonomiska batterihållaren är utformad för att batteriet ska sitta stadigt på baksidan av huvudet, men kan lossas och ersättas av den bakre kabelhållaren för att hålla pannlampan avskalad och enkel.

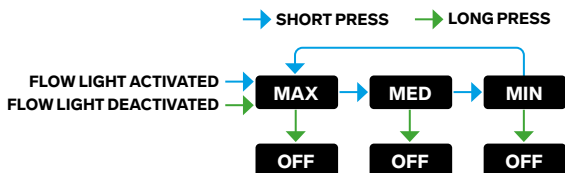
### UNDER ANVÄNDNING

#### SILVA INTELLIGENT LIGHT OCH FLOW LIGHT

Silva Intelligent Light optimerar ljusbilden genom en unik kombination av fokuserat avståndsljus och vidvinkeljus som lyser upp nära dig. Detta innebär mindre huvudrörelser och en tydlig bild av eventuella hinder både på kort och långt avstånd, vilket ger bättre balans och större trygghet och hjälper dig att maximera farten och prestera bättre. Vår smarta ljus teknik Silva Flow Light tar optimeringen ett steg längre genom smidig anpassning av ljusbilden för din favoritaktivitet. Genom att vinkla ljuset neråt får du en bredare ljusbild som är anpassad för långsammare aktiviteter. När du istället vinklar pannlampan framåt när ljuset längre och ger dig en perfekt ljusbild för aktiviteter i högt tempo.

#### SLÅ PÅ PANNLAMPAN

- På vänster sida av lamphöjlet finns en tryckknapp. Denna styr alla ljuslägen.
- För att starta pannlampan med Flow Light aktiverat, tryck snabbt på knappen.
- För att starta pannlampan med Flow Light inaktiverat, tryck och håll in knappen i 1 sekund
- För att växla mellan de olika lägena, använd korta tryck.
- Stäng av pannlampan genom att hålla in knappen i 1 sekund.



#### INAKTIVERAT FLOW LIGHT

Flow Light inaktiverat innebär att ljusbilden inte ändras när pannlampan vinklas upp eller ner, vilket kan vara användbart när lampan är monterad på hjälmen eller cykelstyret.

#### TEMPERATURKONTROLL

Observera att lampans temperatur ökar under användning och pannlampan kan bli varm. Pannlampans temperatur beror på ljusläge, omgivningstemperatur och luftflöde (hastighet). Se till att hålla den borta ifrån barn. Se också till att den inte kommer i kontakt med känsligt eller brandfarligt material.

**OBS:** Se alltid till att koppla bort batteriet när lampan inte används.

#### Varför dämpas ljuset utan någon uppenbar anledning?

Om kylningen inte räcker till, till exempel om den används stillastående, inomhus eller vid höga temperaturer, kommer ljuset automatiskt att minska tills acceptabel yttemperatur på lampkroppen uppnås. Det betyder att ju lägre omgivningstemperatur, desto starkare ljuseffekt.

### VARNING VID LÅG BATTERINIVÅ

När pannlampan används kommer en varning om låg batterinivå att visas när 10 % av batteritiden återstår. Detta görs genom att båda lysdioderna blinkar i 1 sekund.

### RESERVLÄGE

Vid användning kommer lampan att växla till reservläge när 10 % av batteritiden återstår.

Alla lysdioder blinkar innan lampan slår om till detta läge. Du kan lämna reservläget genom att trycka på knappen.

**Varning:** Om du har tryckt på knappen när pannlampan befinner sig i reservläge kommer inga fler varningar att visas innan pannlampan stängs av.

### BATTERIINDIKATOR (2,0 AH-BATTERI)

När batteriet är kopplat till pannlampan och påslaget visas aktuell batteristatus i 30 sekunder på batteripacket.

Om du vill kontrollera batteristatus under användning måste pannlampan slås av och sedan på igen.

- 4 gröna lampor = fulladdat
- 3 gröna lampor = 75 % av batteriet återstår
- 2 gröna lampor = 50 % av batteriet återstår
- 1 röd lampa = 25 % av batteriet återstår

För att få ut maximalt av ditt batteri, utsätt inte batteriet för låga temperaturer under användning.

### EFTER ANVÄNDNING

#### SKÖTSEL

Rengör din pannlampa regelbundet med en fuktig trasa för att den ska hålla längre. Rengöring av pannbandet – maskintvätt 40 °C.

#### TEKNISKA SPECIFIKATIONER:

Vikt: pannlampa (exklusive batteri):	86 g
Vikt batteri:	85 g
Batterityp:	Li-ion 7,4 V, 2,0 Ah
Ljuset räckvidd (Max/Med/Min):	160 m/70 m/40 m
Lumen (Max/Med/Min):	1200/450/80
Brinntid +20 °C. Max/Med/Min:	3 h/6 h/10 h
Brinntid -5 °C. Max/Med/Min:	1 h 15 min/3 h/10 h
Reservläge:	0,5 h
Laddningstid:	3 h
Vattentålighet:	IPX5
Användningstemperatur:	-20 - +60°

#### OM LI-ION-BATTERIER

Förvara batteriet torrt och inom temperaturintervallet -20 °C till +35 °C. Om batteriet ska förvaras under en längre tid (mer än 30 dagar) bör batteriet inte vara fulladdat. Detta kan göra att dess egenskaper försämrats.

Li-ion-batterier laddas ur med ungefär 20 % under en 30-dagarsperiod. Du kan alltid ladda ett halvfyllt batteri utan att försämma dess egenskaper.

Utsätt inte batteriet för extrema temperaturer, det kan leda till brand eller explosion.

Hantera batteriet försiktigt och ta inte isär det. Det finns risk för frätskador.

Förvara batterierna utom räckhåll för barn.

Utsätt inte batterierna för eld. Detta kan orsaka en explosion.

Doppa inte batterierna i vatten.

Kortslut inte kontaktarna.

Byt endast ut mot Silvabatterier med samma anslutning som på Trail Speed 5R-batteriet.

**Obs!** Se till att alltid koppla bort batteriet när pannlampan inte används.

#### VÄRNA OM MILJÖN

Pannlampan och batterierna ska återvinnas och inte kastas i hushållssoporna. Kassera dessa delar enligt tillämpliga lokala föreskrifter.

#### GARANTI

Silva garanterar att produkten under två (2) år i allt väsentligt ska vara fri från material- och tillverkningsfel vid normal användning. Silvas ansvar enligt denna garanti är begränsat till att reparera eller byta ut produkten. Denna begränsade garanti gäller endast den ursprungliga köparen.

Om produkten visar sig vara felaktig under garantiperioden, kontakta det ursprungliga inköpsstället. Tänk på att ha ett köpbevis till hands när du returnerar produkten. Returer kan inte behandlas utan ett köpbevis i original. Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller om den inte har installerats, använts, reparerats eller underhållits enligt anvisningar från Silva, eller om den utsatts för onormala fysiska eller elektriska påkänningar, felaktig användning, försurighet eller olycka. Garantin gäller inte heller för normalt slitage. Silva tar inget ansvar för eventuella följdskador, direkta eller indirekta, eller skador som uppstår på grund av produktens användning. Under inga omständigheter ska Silvas ansvar överstiga det belopp du betalat för produkten. Viss lagstiftning tillåter inte uteslutanden eller begränsningar av orsak- och konsekvensskador, varför ovanstående begränsningar kanske inte gäller dig. Garantin gäller och kan endast behandlas i inköpslandet.

\* Batterier: ett (1) år

För mer information, besök [www.silvaweden.com](http://www.silvaweden.com)



Visit: [www.silva/environment](http://www.silva/environment)  
for more information about the  
Waste Electrical and Electronic  
Equipment (WEEE) Directive.